

№ 19.560
3

M 784.068.3.01-6
საქართველოს
საბავშვო

ვანო გოქიელი

ქართვის ღაღა

სამხრეთ-აღმოსავლეთის და ჩრდილო-აღმოსავლეთის



ВАНО ГОКИЕЛИ

МАТЬ ГРУЗИНКА

Для трехголосного мужского
или женского хора

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი
თ ბ ი ლ ი ნ ი

Музыкальный фонд Грузинской ССР
19 Тбилиси 52

ქართველის ღელა

მუს. ვ. ვოკიელოვა

ტექსტი გრ. აბაშიძე

რუს. თარგმანი ალ. წგებანიძე

МАТЬ ГРУЗИНКА

Муз. В. Гокеева

Текст Гр. Абашидзе

Перевод Ал. Неймана



Andante.

S. T. I
II

M. S. B.

ღირ-სე-უ-ლო, ტუბი-ლო ღე-ღავ,
გახ-სოვს ში-ნი ყაბო-დის ნიგ-ნი,

Мать грузин-ка, гор-дость на-ша,
По-мишь, как над ко-лы-бе-лью

Andante.

PIANO.

უ-ღი-ღე-სი ქარ-თულის ღე-ღავ, შე-ნი შვი-ლის ნა-თულ მზის ქვეშ
შენს კალ-თა-ში გა-და-შლი-ლი? გი-ბა-რო-დეს, შე-ნი სთა-ნა

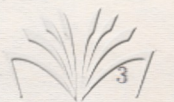
Мать и ве-ри-и ве-ли-кой! Сын твой мир весь о-све-ща-ет
Ты, скло-ни-в-шись, на-пе-ва-ла Пес-ни дней ве-ков ми-нув-ших:

ბრწყი-ნვა-ლე ღლე გა-კვი-თენ-და... მი-ტომ ვუძღვრთ
ქვე-ნად აბ-ვის ჰყა-ვდა შვი-ლი! გი-ბა-რო-დეს

სვე-თო-ვარ-ნი-მი-ლუ-ჩა-მი... По-то-му мы
„И-ავ-ნა-ნა, ვარ-დო-ნა-ნა“... И взра-сти-ла

ფორტისო (mf) მუსიკის ნაწილი

გაზაფხული



საქართველოს
მუსიკის გამომცემი

შენს თეთრ ლუჩაქს, მი - ტომ ვუძ - ლერთ შენს ქა - ლა - რას შენ - ძა ძუ - ძუძ, შენ გა - ხარ - დე გმი - რი, ხალ - ხთა და - სახ - სნე - ლად, მან და - იხ - სნა

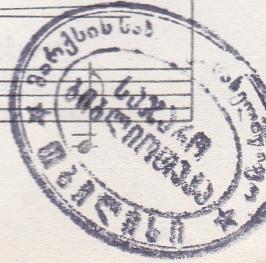
вос - пе - ва - ем, пес - ни в честь те - бя сла - га - ем, что вскор - ми - ла ты ре - вен - ка че - ло - ве - че - ству на ра - дость. Спас от гнѣ - та

შენ - ძა ნა - ნამ შენს ძეს ხალ - ხი შე - ა - ყვა - რა. შე - ნი ქარ - თლიც და სა - ქვე - ყნოდ ა - სა - ხე - ლა!

гру - дью сы - на бес - при - мер - но - го на све - те. и твой Карт - ли, на весь мир е - го про - сла - вив.

ბედ - ბი - ე - რმ, ტყბი - ლო დე - დავ,

Мать гру - зин - ка, гор - дость на - ша,



უ - ღი-ღე - სი ქარ-თვლის დე-ღავ, შე - ნი შვი-ლის ნა - თელ მზის ქვეშ
 Мать И - ве - ри - и ве-ли - кой! Сын твой мир весь о - све-ща - ет.

ბრწყი - ნვა-ლე ღლე გა - ვვი - თენ - და.
 све - то-зар - ны - ми лу-ча - ми!

poco a poco ritenuto

ბედიქტორი შ. ჩხიკვაძე
Редактор Гр. Чхиквадзе

ბედიქტორი პ. შირაშვილი
Тех. рук. П. Ширялов

შანი 805.
Цена 1 руб.

Зак.141. Тираж 1000, УЭ03414 Типография цветной печати, ул Бараташвили 10/1